

p. REGASEK

C1 - 4363 BR - Nové Zámky - Nemocnica

Dodatok č.3 k Zmluve o nájme

uzavretej v zmysle § 663 a násl. Občianskeho zákonníka, zo dňa 31.7.2006 (ďalej len zmluva)

medzi:

Orange Slovensko, a. s.

so sídlom: Prievozská 6/A, 821 09 Bratislava
IČO: 35 69 72 70
DIČ: SK 2020310578
zastúpená: **Ing. Ivan Golian, CSc., člen predstavenstva**
Corentin Maigné, člen predstavenstva
bankové spojenie: Tatrabanka, [redacted] /o vložke 1142/B
zapísaná v Obchodnom reg. Okresn [redacted]

ako nájomcom na strane jednej

a

Fakultnou nemocnicou s poliklinikou Nové Zámky

so sídlom: Slovenská ul. č. 11/A, Nové Zámky
IČO: 17336112
DIČ: 2021068324
zastúpená: **Prof. MUDr. Marián Karvaj, PhD, riaditeľ FNSP Nové Zámky**
Zriadená Ministerstvom zdravotníctva na základe zriaďovacej listiny vydanéj Ministerstvom zdravotníctva SR zo dňa 16.12.1991 s účinnosťou od 1.1.1992, zmenenou Rozhodnutím MZ SR č. 15583-2/2006-SP s účinnosťou od 1.6.2006.

ako prenajímateľom na strane druhej

vypracovaný v zmysle Čl. 13 bodu 4 zmluvy nasledovne:

**I.
PREDMET DODATKU**

Na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán sa prenajímateľ s nájomcom dohodli v súvislosti s výstavbou novej miestnosti zo zadnej časti budovy vedľa miestnosti, ktorú už má Orange Slovensko, a.s. v prenájme a s predĺžením nájomnej zmluvy pre telekomunikačnú stanicu, umiestnenej na streche budovy a v nebytových priestoroch na ul. Slovenská č.11/A v Nových Zámkoch.

II.

Zmluvné strany sa dohodli, že v Čl. 1 zmluvy „Predmet nájmu“ sa dopĺňa nový bod č. 1c), ktorý znie nasledovne:

„1.c) pozemok, nachádzajúci sa pri nehnuteľnosti na prízemí v objekte nemocnice, zo zadnej časti budovy vedľa miestnosti ktorú má nájomca už v prenájme, kde pozemok je vo výlučnom vlastníctve prenajímateľa parc. č. 2733/1, v katastrálnom území Nové Zámky, LV č. 1010, súp. č. 5587 o celkovej ploche **29,14m²**.“

Zmluvné strany sa dohodli, že v Čl. 3. „Výška, splatnosť a spôsob platenia nájomného“ sa nahrádza bod č.1 novým bodom č.1, ktorý znie nasledovne:

„1. a) Nájomné za predmet nájmu uvedený v bode č.1a) a 1b) Čl.1 je dohodnuté s účinnosťou od 1.1.2011 vo výške **18.313,38,-€** (slovom: osemnásťtisícristotrinásť Eur a 100/38) za kalendárny rok.

[Handwritten signatures and initials]

b) Nájomné za predmet nájmu uvedený v bode č.1c) je dohodnuté s účinnosťou od 1.5.2011 vo výške **2.040,-€** (slovom: dvetisícštyridsať Eur) za kalendárny rok."

Zmluvné strany sa dohodli, že v Čl. 3. „Výška, splatnosť a spôsob platenia nájomného“ sa nahrádza bod č.3 novým bodom č.3, ktorý znie nasledovne:

„3. Nájomné od roku 2011 bude nájomca uhrádzať štvrtročne (ďalej len kalendárne obdobie) vopred, na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to na základe faktúry vystavenej prenajímateľom vždy do 30-tehodňa príslušného kalendárneho obdobia, a ktorej splatnosť bude 30 dní odo dňa jej doručenia nájomcovi.

Doplatenie rozdielu nájomného za obdobie od 1.5.2011 do 31.12.2011 predstavuje sumu vo výške 1 360 € (slovom jedentisícristošesťdesiat Eur) a bude prenajímateľovi vyplatené od účinnosti tohto dodatku č.3, na základe faktúry vystavenej prenajímateľom so splatnosťou 30 dní odo dňa doručenia faktúry nájomcovi.

Faktúra musí okrem náležitostí daňového dokladu obsahovať číselný kód nájmu uvedený v záhlaví tejto zmluvy a kalendárne obdobie, za ktoré sa nájomné fakturuje. Prenajímateľ je povinný písomne oznámiť nájomcovi zmenu čísla účtu.

Za predmet nájmu uvedený v bode č. 1a) a 1b) v Čl.1, bude výška nájomného aktuálneho kalendárneho roku počnúc rokom 2012 prenajímateľom aktualizovaná raz ročne najskôr ku dňu oficiálneho vyhlásenia indexu rastu spotrebiteľských cien vyhlásenej Štatistickým úradom SR za predchádzajúci kalendárny rok. Navýšenie výšky nájomného o každoročnú mieru inflácie bude vykonané automaticky bez potreby vyhotovenia dodatku."

Zmluvné strany sa dohodli, že v Čl. 4. „Doba nájmu“ sa nahrádza bod č.1 novým bodom č.1, ktorý znie nasledovne:

„1. Nájom sa uzatvára na dobu **určitú do 31.7.2016.**“

Zmluvné strany sa dohodli, že v Čl. 6 zmluvy „Údržba a užívanie predmetu nájmu“ sa dopĺňa nový bod č. 7., ktorý znie nasledovne:

„7. V prípade, že si inštalácia konštrukcií a zariadení nájomcu vyžiada vykonanie takých stavebných úprav na predmete nájmu, ktoré by v zmysle platnej legislatívy mohli byť považované za technické zhodnotenie predmetu nájmu, prenajímateľ súhlasí, aby nájomca odpisoval hodnotu tohto technického zhodnotenia vo svojej účtovnej evidencii.“

Zmluvné strany sa dohodli, že v Čl. 6 zmluvy „Údržba a užívanie predmetu nájmu“ sa dopĺňa nový bod č. 8., ktorý znie nasledovne:

„8. Nájomcom vykonané úpravy predmetu nájmu, ktoré boli vykonané so súhlasom prenajímateľa, a ktoré budú mať charakter technického zhodnotenia podľa § 29 zákona 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, bude počas trvania tejto zmluvy odpisovať nájomca. Prenajímateľ vyhlasuje, že nezvýši vstupnú cenu svojho prenajímaného hmotného majetku o výdavky vynaložené na jeho technické zhodnotenie uhradené nájomcom a súčasne súhlasí s tým, aby nájomca odpisoval technické zhodnotenie po dobu trvania nájomného vzťahu podľa tejto zmluvy v zmysle platnej legislatívy. Prenajímateľ súčasne berie na vedomie a súhlasí s tým, že nájomca pre potreby daňových odpisov zaradí uvedené technické zhodnotenie do príslušnej odpisovej skupiny tak, ako by bolo toto technické zhodnotenie zaradené v prípade, keby bolo odpisované prenajímateľom.“

Zmluvné strany sa dohodli, že v Čl. 6 zmluvy „Údržba a užívanie predmetu nájmu“ sa dopĺňa nový bod č. 9., ktorý znie nasledovne:


„9. V prípade, že zmluvný vzťah medzi Nájomcom a Prenajímateľom v zmysle Zmluvy bude z akýchkoľvek dôvodov ukončený skôr ako odpisovanie technického zhodnotenia, sa zmluvné strany dohodli, že Prenajímateľ je povinný odkúpiť technické zhodnotenie za zostatkovú daňovú cenu určenú podľa rovnomerného odpisovania od Nájomcu. Po účtovnom odpísaní technického zhodnotenia sa stavba stáva majetkom prenajímateľa.“

III. Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zúčastnenými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv /ďalej len „CRZ“/ - <http://www.crz.gov.sk/> - v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Dohoda môže byť doplnená a menená len písomnými očíslovanými dodatkami a podpísanými oboma zmluvnými stranami. Dodatky musia byť zverejnené v CRZ a ich účinky nastávajú dňom nasledujúcim po dni ich zverejnenia v CRZ.
3. Účastníci berú na vedomie, že táto zmluva podlieha zverejneniu podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov / zákon a slobodnom prístupe k informáciám/ v znení neskorších predpisov a s jej zverejnením týmto vyjadrujú súhlas.
4. Zmluvné strany sú povinné navzájom si oznámiť každú zmenu, ktorá by mohla ovplyvniť v zmluve dohodnuté podmienky.
5. Vzájomné vzťahy zmluvných strán, z tejto zmluvy vyplývajúce alebo s touto zmluvou súvisiace sa riadia Občianskym zákonníkom SR a súvisiacimi predpismi.
6. Pokiaľ, ktorákoľvek časť tejto zmluvy na základe zmeny právnych predpisov stratí svoju platnosť a dôjde k jej zmene bude táto časť upravená písomným dodatkom k tejto zmluve, pričom ostatné časti zmluvy zostávajú bez zmeny.
7. Všetky ostatné dojednania predmetnej zmluvy ostávajú nezmenené.
8. Dodatok č. 3 je vyhotovený v piatich origináloch z toho dva pre prenajímateľa a tri pre nájomcu.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, porozumeli jej, nebola uzatvorená v tiesni a za zvlášť nevýhodných podmienok, s jej obsahom súhlasia v plnom rozsahu a na znak zhodnej vôle túto oprávnení zástupcovia vlastnoručne podpisujú.

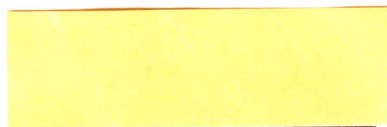
V Nových Zámkoch dňa 29.4.2011

Prenajímateľ:

Fakultná nemocnica s poliklinickou


Prof. MUDr. Marián Karvaj, PhD,
riaditeľ FNsP Nové Zámky

Nájomca:



Ing. Ivan Golian, CSc.
člen predstavenstva
Orange Slovensko, a.s.



Ing. Peter Maigné
člen predstavenstva
Orange Slovensko, a.s.